



## Traité Makot

### Michna 12 - Chapitre 3

כִּיצַד מִלְקִין אוֹתוֹ?  
כּוֹפֵת שְׁתֵּי יָדָיו עַל הָעַמּוּד הַיָּמָנִי וְהַיָּמִינִי,  
חֲזַן הַכְּנֶסֶת אוֹחֵז בְּבִגְדָיו,  
אִם נִקְרָעוּ נִקְרָעוּ, וְאִם נִפְרָמוּ נִפְרָמוּ,  
[עַד שֶׁהוּא מַגְלֶה אֶת לְבוֹ.  
וְהָאֶבֶן נִתְּנָה מֵאַחֲרָיו,  
חֲזַן הַכְּנֶסֶת עוֹמֵד עָלֶיהָ,  
וְרִצּוּעָה שְׁלֵעָגֵל בִּידוֹ,  
כְּפוּלָה אֶחָד לְשָׁנִים וְשָׁנִים לְאַרְבָּעָה,  
וְשְׁתֵּי רִצּוּעוֹת עוֹלוֹת וְיוֹרְדוֹת בָּהּ.

Comment le frappe-t-on ? Il (l'agent du tribunal) lui attache les deux mains de chaque côté du poteau. Et le gardien de l'assemblée, (c'est-à-dire l'agent du tribunal), saisit ses vêtements [et les enlève pour dénuder l'endroit où il doit être frappé], s'ils se déchirent, ils se déchirent, et s'ils craquent aux coutures, ils craquent, jusqu'à ce qu'il découvre son cœur, (c'est-à-dire jusqu'à ce qu'il dénude la poitrine et le dos du condamné).

Et la pierre [que l'agent du tribunal utilise comme estrade] est placée derrière lui (le condamné) ; le gardien de l'assemblée se tient debout dessus, et [tient] dans sa main une lanière [faite en cuir] de veau doublée en deux et deux en quatre.

Et deux lanières [faites] en cuir d'âne montaient et descendaient dans elle.



### Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)